

图书基本信息

书名：<<高等学校英语应用能力考试A级全真模拟试卷>>

13位ISBN编号：9787119042220

10位ISBN编号：711904222X

出版时间：2006-8

出版时间：外文出版社

作者：滕力军 编

页数：54

字数：240000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

高等学校英语应用能力考试自2000年在全国正式实施以来,参加考试的考生人数每年俱增。为了帮助考生进一步熟悉所考题型、内容及难度,使考生顺利通过考试,我们专门编写了这套《高等学校英语应用能力考试A级全真模拟试卷》。

本套试卷严格遵循国家教育部高等教育司颁布的《高等学校英语应用能力考试大纲》和《高职高专教育英语课程教学基本要求》编写而成。

本试卷与其他同类试卷相比本试卷具有如下鲜明特点: 1.根据5大题型,给出了5大个性化的解题方案。应试锦囊囊括了历年命题规律及解题技巧,帮助你有效地、有针对性地进行考前复习,做到知己知彼,百战不殆。

听力部分除提供录音原文和答案外,还配有中肯的解析;此外,决定题目答案的重点词汇均在录音原文中以黑体突出;词汇和语法部分不仅每道题都有答案、句意,而且还指出了试题的考核要点,给出了详尽的解析,从而使考生能从根本上、实质上掌握知识,触类旁通;阅读理解部分配有参考译文,有助于考生从整体上把握全文,解题思路清晰、明了;翻译部分解析详尽,包括要点提示和核心词汇的讲解;写作部分配有高分范文和高频词句,使考生能抓住某一类作文的常用句型,快速提高写作能力。

2.12套全真模拟试题,尽显实考本色。本试卷的12套全真模拟试题均从实战出发,并以命题研究中心的最新命题研究成果为依据,无不让考生深谙考点,事半功倍! 3.原声朗读,真实体验。本套试卷配有光盘,内含12套模拟试题的听力录音。

由北美播音员用实考时的语音、语速原声奉献的听力录音,让考生充分体验实考的真实场景。

书籍目录

应试锦囊全真模拟试卷(一)全真模拟试卷(二)全真模拟试卷(三)全真模拟试卷(四)全真模拟试卷(五)全真模拟试卷(六)全真模拟试卷(七)全真模拟试卷(八)全真模拟试卷(九)全真模拟试卷(十)全真模拟试卷(十一)全真模拟试卷(十二)参考答案及解析

## 章节摘录

翻译部分的考试内容和分值都不少，但考试时间有限，要想在这么短的时间内做完题目且获得高分，考生不但要对原句有一个正确的理解，而且必须掌握一定的翻译技能。

考试中充分运用这些技能不仅能够使翻译的句子更加准确、优美，而且也会提高翻译的速度。

下面将介绍一些翻译过程中的常用基础技能。

一、词类转换 词类转换是英汉翻译中经常遇到的情况。

英汉两种语言都存在大量的一词兼类现象，即同一个词兼有数种词性，并且可能因词性不同而词义不同。

考虑到两种语言在语法规则和表达习惯上的差异，翻译时不能逐词对译，需要改变某些词语的词类，便能摆脱原句的束缚，使译文自然顺畅，以更有效地传文达意。

如：Some of my friends are good dancers. 我的一些朋友跳舞跳得很好。

The comfort and warmth of the room were wonderful. 这间房子很舒服也很温暖，非常好。

二、词义引申 词语是翻译中的最小单位，英汉都有丰富的词汇，都存在大量的一词多义现象。

翻译时不但要考虑词汇之间不同的词意色彩（内涵和外延）、感情色彩（褒义和贬义）、语体色彩（书面和口语），而且还要考虑不同的语法功能、搭配习惯。

词典固然重要，但却不是万能的，如果生搬硬套或逐词死译的话，译文就显得晦涩生硬，既不流畅，义不能确切地表达原意，甚至会造成错误。

针对这种情况，就应采取引申词义的技巧。

也就是说，根据上下文和逻辑关系，从该词的本义出发，进一步加以引申，选择比较恰当的汉语词汇来表达。

如：Every life has its roses and thorns. 每个人的生活都有甜有苦。

She respects him for what he is, not for what he has. 她尊敬的是他的人品，而不是他的财富。

三、正说反译和反说正译 英、汉两种语言均有肯定概念或否定概念的表达。

由于语言习惯的不同，两种形式常常不能吻合。

同一个概念，英语可能习惯用肯定来表达，汉语则习惯用否定来表达，反之亦然。

这就需要译者在不错译原文意思的情况下，采用更符合汉语规范和习惯的译法。

正说反译，即英语从正面表达，译成汉语时从反面表达。

如：Admission by invitation only!

非请莫入！

反说正译，即英语从反面表达，译成汉语时从正面表达。

如：I ca!

I ' t agree with you more. 我非常同意你。

编辑推荐

免费赠送12套全真模拟试卷听力录音  
，阅读全文翻译

12套全真模拟试卷，选自国家试题库

考点名师精解

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>